

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

15 JUNI 2000

---

## Voorstel tot wijziging van artikel 70 van het reglement van de Senaat

(Ingediend door  
de heer Vincent Van Quickenborne c.s.)

---

## TOELICHTING

---

Het recht om leden van de regering te ondervragen is één van de hoekstenen van de parlementaire werking. Via mondelinge vragen en vragen om uitleg kunnen de senatoren van gedachten wisselen met de minister over zijn of haar beleid. Voor meer technische vragen wordt vaak het procédé van de schriftelijke vragen gebruikt. De artikelen 69 tot 72 van het reglement van de Senaat gaan uitvoerig in op deze mogelijkheden.

De jongste jaren zien we een tendens dat senatoren nagenoeg identieke schriftelijke vragen stellen aan verschillende leden van de regering. Die verstrekken dan elk apart, in een eigen vorm en vaak op een verschillend tijdstip, een antwoord. Op die manier is de overzichtelijkheid vaak compleet zoek. Senatoren die een inventaris willen opmaken van «departementsoverschrijdende» materies staan voor een quasi onmogelijke opdracht.

Daarenboven merken we dat leden van de regering weigeren te antwoorden op bepaalde deelaspecten van vragen omdat die hun bevoegdheid te buiten zouden gaan. Senatoren moeten dan een nieuwe vraag stellen aan andere ministers. Vaak anticiperen ze hierop door verschillende ministers een identieke

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

15 JUIN 2000

---

## Proposition modifiant l'article 70 du règlement du Sénat

(Déposée par M. Vincent Van Quickenborne et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Le droit d'interroger les membres du gouvernement est l'une des clefs de voûte du travail parlementaire. Les questions orales et les demandes d'explication permettent aux sénateurs d'avoir des échanges de vue avec le ministre sur la politique qu'il mène. Pour les questions d'ordre technique, on recourt plus volontiers au procédé des questions écrites. Toutes ces possibilités sont réglées en détail aux articles 69 à 72 du règlement du Sénat.

Ces dernières années, on constate que les sénateurs ont tendance à poser des questions écrites quasiment identiques à plusieurs membres du gouvernement, ceux-ci fournissent alors une réponse séparément, sous une forme qui leur est propre et, souvent, à un moment différent. Il en résulte fréquemment un manque total de clarté. Les sénateurs qui souhaiteraient faire l'inventaire de matières «transcendant les limites des différents départements ministériels» se voient confrontés à une tâche quasiment insurmontable.

Nous constatons en outre que des membres du gouvernement refusent de répondre à certains aspects partiels des questions qui leur sont posées, arguant qu'elles débordent le cadre de leurs attributions. Les sénateurs se voient alors contraints de poser une nouvelle question à d'autres ministres. Souvent, ils

vraag voor te leggen. Dat is geen efficiënte manier van werken.

Het voorstel tot wijziging van het reglement geeft de senatoren de kans om meerdere ministers tegelijk te ondervragen over eenzelfde materie. De eerste minister antwoordt dan, op basis van de ingewonnen informatie bij de verschillende ministers, in naam van de regering via een gecoördineerd antwoord. Op deze manier worden ook tegenstrijdigheden vermeden en kunnen coherente antwoorden, eventueel met overzichtstabellen, worden verstrekt.

Dat kan als een extra belasting voor de regering worden ervaren. Anderzijds vergemakkelijkt deze regel het werk van iedereen die de parlementaire activiteiten bijhoudt. In die zin is deze wijziging zeker nuttig.

anticipent le problème en posant la même question à plusieurs ministres. Cette manière de travailler n'est pas efficace.

La présente proposition de modification du règlement permet aux sénateurs d'interroger simultanément plusieurs ministres sur une même matière. Le premier ministre fera alors, au nom du gouvernement, une réponse coordonnée, basée sur les informations qu'il aura recueillies auprès des différents ministres. Cette façon de faire permet également d'éviter les contradictions et de fournir des réponses cohérentes, accompagnées le cas échéant de tableaux synoptiques.

Cette nouvelle façon de faire peut être perçue comme une charge supplémentaire imposée au gouvernement, mais d'un autre côté, elle facilitera le travail de tous ceux qui suivent les travaux parlementaires. En ce sens, cette modification est assurément utile.

Vincent VAN QUICKENBORNE.

\*  
\* \*

\*  
\* \*

## VOORSTEL

---

Artikel 70-2 van het reglement van de Senaat wordt aangevuld met het volgende lid:

«Indien de vraag tot meerdere ministers wordt gericht, verstrek de eerste minister een gecoördineerd antwoord in naam van de regering.»

Vincent VAN QUICKENBORNE.  
Marie NAGY.  
Frans LOZIE.

## PROPOSITION

---

L'article 70-2 du règlement du Sénat est complété par l'alinéa suivant:

«Si la question est adressée à plusieurs ministres, le premier ministre fournit une réponse coordonnée, au nom du gouvernement.»